

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA FINANSÓW¹⁾

z dnia 24 października 2007 r.

zmieniające rozporządzenie w sprawie zwrotu podatku od towarów i usług niektórym podmiotom

Na podstawie art. 89 ust. 5 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz. U. Nr 54, poz. 535, z późn. zm.²⁾) zarządza się, co następuje:

¹⁾ Minister Finansów kieruje działem administracji rządowej — finanse publiczne, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 lipca 2006 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Finansów (Dz. U. Nr 131, poz. 908 i Nr 169, poz. 1204).

²⁾ Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2005 r. Nr 14, poz. 113, Nr 90, poz. 756, Nr 143, poz. 1199 i Nr 179, poz. 1484, z 2006 r. Nr 143, poz. 1028 i 1029 oraz z 2007 r. Nr 168, poz. 1187 i Nr 192, poz. 1382.

§ 1. W rozporządzeniu Ministra Finansów z dnia 23 kwietnia 2004 r. w sprawie zwrotu podatku od towarów i usług niektórym podmiotom (Dz. U. Nr 89, poz. 851) załącznik nr 1 otrzymuje brzmienie określone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

§ 2. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

Minister Finansów: w z. *E. Suchocka-Roguska*

1	Nazwisko i imiona lub nazwa firmy będącej podmiotem uprawnionym /Surname and forenames or name of firm of applicant/
2	Dokładny adres: /Address/
	Nazwa ulicy i numer domu /street and house number/
	Kod pocztowy, miejscowość i kraj /Postal code, place (e.g. city, town, village) and country/
3	Rodzaj działalności prowadzonej przez podmiot uprawniony /Nature of applicant's business/

4	Nazwa i adres urzędu skarbowego i numer rejestracyjny VAT w kraju, w którym podmiot uprawniony ma siedzibę lub miejsce zamieszkania albo stałe miejsce prowadzenia działalności (nie dotyczy podmiotów uprawnionych, o których mowa w § 2 ust. 2 rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 23 kwietnia 2004 r. w sprawie zwrotu podatku od towarów i usług niektórym podmiotom (Dz. U. Nr 89, poz. 851 oraz z 2007 r. Nr 204, poz. 1472), zwanego dalej „rozporządzeniem”, jeżeli zwrot podatku tym podmiotom wiąże się wyłącznie ze świadczeniem usług wymienionych w tym przepisie) /Particulars of the tax office and VAT registration number in the country in which the applicant is established or has his domicile or normal place of residence or permanent place where the activity is carried out (It does not apply to the applicants referred to in § 2 subparagraph 2 of the Minister of Finance Regulation of 23 April 2004 on the refund of Value added tax to certain Companies (Journal of Laws No 89, item 851 and of 2007 No 204, item 1472) hereinafter referred to as the „Regulation”, if the tax refund to these applicants is in connection exclusively with supplying services referred to in this regulation/.															
5	Okres, do którego odnosi się wniosek /Period to which the application refers/				od /from/		do /to/									
					miesiąc/month/		rok /year/		miesiąc/month/		rok /year/					
6	Całkowita kwota żadanego zwrotu (w PLN) (patrz poz. 11) /Total amount of refund requested (in PLN) (see 11)/															
7	Podmiot uprawniony żąda zwrotu kwoty wykazanej w poz.6 w sposób opisany w poz.8 /The applicant requests the refund of the amount shown in 6 in the manner described in 8/															
8	Żądany sposób dokonania rozliczenia: /Method of settlement requested:/								Rachunek bankowy, na który ma być dokonany zwrot: /Bank account to which refund is to be made:/							
	Numer rachunku /Account number/															
	Nazwa i adres banku /Name and address of the bank/															
9	Liczba załączonych dokumentów:.....Faktury:.....Dokumenty celne:..... /Number of documents enclosed:/ /Invoices:/ /Customs documents:/															
10	Podmiot uprawniony oświadcza: /The applicant hereby declares:/															
	a) że towary lub usługi wymienione w poz. 11 zostały wykorzystane do jego działalności jako podatnika w okresie: /that the goods or services specified in 11 were used for his activities as a taxable person during:/															
																
																
																
	b) że w kraju, w którym występuje z żądaniem zwrotu, i w okresie objętym tym wnioskiem: /that in the country in which the refund is being requested, and during the period covered by this application, he engaged in:/															
	☐ (*) nie realizował dostaw towarów lub usług /no supply of goods or services/,															
	☐ (*) jedynie świadczył usługi lub dokonywał dostaw towarów, o których mowa w § 2 ust. 1 pkt 3 rozporządzenia /only the provision of services or the supply of goods, referred to in § 2 subparagraph 1 point 3 of the Regulation/,															
	☐ (*) jedynie świadczył usługi, o których mowa w § 2 ust. 2 rozporządzenia /only the provision of services, referred to in § 2 subparagraph 2 of the Regulation/,															

	c) że opis podany w tym wniosku jest prawdziwy /that the particulars given in this application are true/. Podmiot uprawniony podejmuje się zwrotu nienależnie uzyskanych kwot. /The applicant undertakes to pay back any monies wrongfully obtained./					
11	Oświadczenie z wyszczególnionymi pozycjami kwot VAT odnoszącymi się do okresu objętego tym wnioskiem /Statement itemizing VAT amounts relating to the period covered by this application/					
	Lp. /No./	Rodzaj towarów lub usług /Nature of the goods or services/	Nazwa, numer rejestracyjny VAT oraz adres dostawcy towarów lub usług /Name, VAT registration number, and address of supplier of goods or services/	Data i numer faktury lub dokumentu celnego /Date and number of invoice or customs document/	Kwota wnioskowanego zwrotu /Amount of tax refund applied for/	Uwagi urzędu skarbowego /Official remarks/

				Razem /Total/		

(*) zaznacz właściwy kwadrat /tick relevant box/

.....

Miejscowość /Place
(e.g. city, town, village)/

.....

Data /Date/

.....

Podpis /Signature/

Objaśnienia:

Wniosek należy złożyć na właściwym formularzu wypełnionym w języku polskim.
Formularz wypełnia się DRUKOWANYMI LITERAMI, zaczynając każdy wpis na początku wiersza lub rubryki.
W rubrykach typu ☐☐☐☐☐☐ wstawia się nie więcej niż jeden znak (literę, cyfrę, znak przestankowy itp.).

/Explanatory notes:

The application must be made on the appropriate form completed in Polish.
Complete the form in BLOCK LETTERS starting each entry at the beginning of the line or space provided.
In those sections which are marked thus ☐☐☐☐☐☐ do not insert more than one character (letter, figure, punctuation mark etc.)./